



دوره هشتم تقنینیه

جلسه ۶۰

صورت مشروح

# مذاکرات مجلس

(بدون مذاکرات قبل از دستور)

جلسه سه شنبه ۷ دین ماه ۱۳۱۰ - ۱۹ شعبان ۱۳۵۰

قیمت اشتراك سالانه خارج ۱۲۰ تومان داخل ۱۰۰ تومان  
 يك شماره: يكقران

مطبعه مجلس

# مذاکرات مجلس

صورت مشروح مجلس روز سه شنبه ۷ دی ماه ۱۳۱۰ هـ (۱۹ شعبان ۱۳۵۰)

## فهرست مذاکرات

- |  |  |
|--|--|
| ۱) تصویب صورت مجلس   | ۵) تقدیم یکمتره لایحه احوطرف آقای ملان وزارت معالی |
| ۲) شور اول الحاق ایران به قرارداد های حمایت از زنان و کودکان | ۶) مذاکره دولایحه واگذاری باغ دولش تپه به مؤسسه    |
| ۳) تصویب استخدام مدام آتوره هس                               | شهر وغور شد سرخ                                    |
| ۴) تصویبیه دراز توهان اعتبار رای دلم اسراف سار و بیروانی     | ۷) مواعظ دستور جلسه بند - ختم جلسه                 |

مجلس يك ساعت و دم قبل از ظهر برپاست آقای دادگر تشکیل کردید

صورت مجلس روز پنجشنبه دوم دی ماه را آقای مؤید احمدی (مثنی) قرائت نمودند

### ۱ - تصویب صورت مجلس

رئیس - صورت حاضر و غائب که اخیراً رسیده است قرائت میشود.   
 رئیس - در صورت مجلس نظری نیست؟ (گفته شد - خیر) صورت مجلس تصویب شد.   
 ۲ - شور اول الحاق ایران به قرارداد های حمایت از زنان و کودکان   
 رئیس - خیر کیون امور خارجه راجع به قراردادهای حمایت از زنان و کودکان:   
 خیر از کیسیون امور خارجه برای جاوگیری از بعضی شناخ اخلاقی که در بعضی از ممالک از طرف عده مردمان پست و برای استفاده از اشتناس عیاش و هوا پرست معمول شده بود در تاریخ ۱۸ مه ۱۹۰۴ مطابق ۲۷ اردی بهشت ۱۲۸۳ در پاریس مقارله نامه ای مشتمل بر ۹ ماده بین بعضی از دولایبامضاء رسید که بموجب مفاد آن هر نوع معامله و استخداای که نسبت بزنان و کودکان برای انجام اعمال خلاف اخلاق

عین مذاکرات مشروح شصتمین جلسه از دوره هشتم تقابلیه. (مطابق قانون ۸ آذر ماه ۱۳۰۰)

دائرة تدوین با اجازه - آذین: تیموتش - ایزدی - آشتیانی - طباطبائی و سکالی - طارانی - محمد قاسم - محمد - داور   
 دواعین خان دیا - و توف - اقبال   
 غابین بی اجازه - آذین: دکتر احتشام - و دکتر طاهری - و نظام زنگه - حاج حسین آقا مهدوی - ملک آرائی - قوام - حاج ملاعین خان ملک

دیر آمدگان با اجازه - آذین: میرزا سید مهدیهان قاسمی - عراقی - برات   
 دیر آمدگان بی اجازه - آذین: حاج میرزا سید علی امین - لطفانی - مسودی - خراسانی - حکمت

صورت گرد حرام و ممنوع گشته و دول امضاء کنند  
مقارن نامه موقوف چنگلوی برای این گونه معاملات و تطبیق  
مرکز میبشد. مقارن نامه مزبور در پاریس مانده  
و سایر دول بموجب مقاله نامه اجازه داده شده بود  
که مقارن نامه را امضاء و الحاق خود را با آن بوسیله جمهوری  
فرانسه سایر امضاء کنندگان اطلاع دهد  
در تاریخ ۱۲ اردیبهشت ۱۲۸۹ ( ۴ مه ۱۹۱۰ )  
تأیید در تأیید مقاله نامه ۱۸ مه ۱۹۰۴ قرار دادی  
مشتمل بر ۱۲ ماده و یک پروتکل اختتامیه با امضاء عدای  
از دول رسیده که غیر از تأیید و تشریح عقولوه نامه ۱۹۰۴  
و منع معامله جنایت آمیز نسبت به زنان و کودکان چیزی  
نیود و موجب این قرارداد هر دولتی متینواتست بدو  
آرت را امضاء نموده و الحاق خود را قرارداد بین المللی  
مزبور بوسیله دولت جمهوری فرانسه اعلام دارد  
دولت ایران چون با مقابله نامه و قرار داد مزبور  
موافقت داشت لایحه ای تحت نامه ۶۸۱۳ در تاریخ ۲۷  
اردیبهشت ۱۳۱۰ برای استیضاه ملحق شدن بمقارن نامه  
و قرار داد مزبور تقدیم مجلس شورای ملی نمود  
در تاریخ ۱۳۰۰ ( مطابق ۱۹۲۱ ) تحت تصدیق ولوای  
چامبه ملل کنفرانس در ژنو تشکیل گردید که نماینده  
دولت ایران نیز در آن عضویت داشت و کنفرانس مزبور  
مقرراتی در تأیید مقارن نامه ۱۹۰۴ و قرارداد ۱۹۱۰  
تصویب نمود که باسم ( قرارداد بین المللی الفئه خرید و فروش  
نسوان و کودکان ) موسوم و نامانده دولت ایران نیز آن  
را امضاء نموده و دولت ایران لایحه ای تحت نامه ۶۸۱۱  
تقدیم مجلس نموده که تقاضای نامینامد مجلس آرا تصویب  
و بدولت اجازه بدهد که مستخضع شده آرا به دار الاشته  
جامعه تسلیم نماید  
کمیسیون امور خارجه در جلسات متعدد در لایحه دولت  
و تحت شور و ملاحظه در آورده و با هر دو آنها موافقت  
نموده ولی چون مذاکره در لایحه دولت یکی و عبارت  
بود از استیضاه الحاق دولت ایران بمقارن نامه ۱۹۰۴ و قرارداد  
۱۹۱۰ و تصویب قرارداد بین المللی کنفرانس ژنو

و قرارداد های مزبور نیز برای یک مقصود است کمیسیون  
امور خارجه چنین تصویب نمود که در لایحه مزبور به یکدیگر  
منضم و میدل بیک لایحه نماید . بنابراین ماده واحده  
ذیل را تصویب و پامتن فارسی مقارن نامه ۱۹۰۴ و قرارداد  
۱۹۱۰ و قرارداد بین المللی ژنو تقدیم مجلس شورای ملی میباشد.  
ماده واحده - مجلس شورای ملی اولاً الحاق قلمی دولت  
ایران را بمقارن نامه بین المللی ۱۸ مه ۱۹۰۴ مطابق ۲۷  
اردیبهشت ۱۲۸۹ که مشتمل بر سه ماده و در پاریس برای  
چلو گیری از رفتار خلاف اخلاق و جنایت آمیز نسبت  
بزنان و کودکان با امضاء رسیده است همچنین قرارداد بین المللی  
پاریس که در تاریخ ۱۲ اردیبهشت ۱۲۸۳ ( مطابق ۴  
ماهی ۱۹۱۰ ) راجع بجهان مقصود مذکور در فوق که در  
پاریس امضاء شده است بدولت ایران اجازه میدهد تأیید  
قرارداد بین المللی الفئه خرید و فروش زنان و کودکان  
مشتمل بر ۱۴ ماده را که در تاریخ ۳۰ سپتامبر ۱۹۲۱  
مطابق با ۷ مه ۱۳۰۰ در ژنو با امضاء رسیده است  
تصویب بدولت اجازه بدهد مستخضع شده آرا بدار الاشته  
جامعه ملل تسلیم نماید .  
رئیس - آقای دیبا  
طباطبائی دیبا - در این قرار داد اولاً یک موادی  
هست که مجازات نامه ای برای این قبیل اشخاص معین شده  
بند اولاً خواست بدولت مذکور بدهم که مطابق این مقررات  
با نواقراین موجوده قلمی دولت باید در نظر داشته باشد  
و اگر نواقصی داشته باشد باید لایحه آن تهیه و مجلس  
تقدیم شود و ثانیاً لایحه دولت راجع باین قرار داد دو فقره  
بوده و اینکه کمیسیون خارجه آورده است در ضمن یک  
ماده واحده تقدیم مجلس کرده اند چون سابقه ندارد بند  
عقدیه ام این است که باید در ماده واحده باشد یک  
ماده در همین زمینه هم پیشنهادی عرض کرده ام و ظاهراً  
در تاریخ هم یک استنبیاهی در طبع شده است اینکه ۱۲۸۳  
نوشتن شده است ۱۲۸۹ است نه ۱۲۸۳ این سهوم  
در طبع شده است باید تصحیح شود و بعد هم اینچنانکه  
عبارت تصویب نوشته شده است و تصویب هم اینچنانکه

تعداد یک قرار دادی که در جامعه ملل بسته شده است  
مجلس تصویب نیکند بلکه بدولت اجازه میدهد الحاق  
خود را با اعلام کنند بان قرار داد اینها نظر بنده بود  
و پیشنهادی هم عرض کرده ام که رجوع بکمیسیون شود  
مخبر کمیسیون امور خارجه ( دوشنبه ) - بنده  
تسجب میکنم که چطور میفرمایند در یک ماده واحده  
نیوشود آورد ( طباطبائی دیبا - سابقه ندارد ) سابقه ندارد  
چیز غیر بیسی است این چیزی که تا حالا نرفته تا آخر  
عرض نباید بشود ! بنده نفیهم . عرض کنم ماده واحده  
دولت چه چیز است ماده واحده که دولت تقدیم کرده است  
مجلس این است که از مجلس اجازه میخواهد که ملحق  
شود بان قرار داد ها حالا ماده واحده کمیسیون هم  
همین است برای اینکه در ماده واحده هیچ موادی راجع  
بقرارداد ها نیست یعنی هیچ ماده از مواد قرار دادها  
موجود نیست فقط اجازه میخواهد یعنی بموجب ماده  
واحد مجلس بدولت اجازه میدهد که فلان قرار داد را  
تصویب کند یا امضا کند و این چه فرق میکند که دو ماده  
واحد میآوریم یا در یک ماده واحده بگذرانیم که دولت  
قرار داد را امضاء کند این مسئله هم در کمیسیون  
امور خارجه صحبت شد هم دوک موافقت کرد و هم با  
آذی رئیس مجلس صحبت شد و گفتند شری ندارد  
دولت در ماده واحده آورده و هر دو راجع بیک موضوع  
است یعنی منع معاملات خلاف اخلاق است اینها را  
کمیسیون خارجه تصویب کرده که در ضمن ماده واحده تقدیم  
مجلس شود و بنده تصور میکنم که تا این اندازه مفید  
بفرمایند بویون غیر از تزییع وقت مجلس چیز دیگری نیست  
و یکی دیگر راجع تاریخ که فرمودید بنده آرزو خدمت  
چایی هنوز ندیده ام البته آرا نگاه میکنم اگر اشتباه  
در طبع شده باشد در شور ثانی صحیح خواهد شد یکی  
دیگر راجع چه فرمودید ( طباطبائی دیبا - راجع تصویب )  
این را هم خواست میکنم مراجه بفرمایند با نقل قراردادهای  
بین المللی با معاهداتی که دولت یا سایر دول کرده است  
تمام اینها بلطف تصویب گذشته است بالاخره باید مجلس

شورای ملی تصویب کند بیک چیزی را . تمام قرار داد های  
خارجی بدون تصویب مجلس شورای ملی اعتبار ندارد ؟  
( صحیح است ) این چه حرفی است ؟ تمام قرار داد های  
خارجی باید بیاید بمجلس و مجلس او را تصویب کند  
میگوید تصویب شورای ملی باید تصویب کند یعنی چه ؟  
باید تصویب کند ! مجلس شورای ملی تصویب میکند  
یعنی تأیید میکند آن های دولت را . دولت يك امضائی  
کرده است يك قرار داد های را و يك موافقتنامه ای کرده  
است باید مجلس او را تصویب کند اگر او را تصویب  
نکند اعتبار ندارد .  
طباطبائی دیبا - اجازه بفرمایند ؟ سهو تعبیر شده است  
رئیس - بفرمایند  
طباطبائی دیبا - راجع تصویب ظاهراً سوء تعبیر شده  
بنده مقصود این نبود که مجلس نباید تصویب کند یا  
عبارت بهیچ اختلاف بوم که فقط تصویب اینچنان مناسب  
ندارد فقط مجلس اجازه میدهد بدولت که الحاق قلمی  
خودش را باین قرارداد اعلام کند و هیئتفوق هم کافی  
است.  
مخبر - عرض کنم مخصوصاً لفظ تصویب باید باشد  
و در اغلب قراردادهای هت مجلس شورای ملی  
تصویب میکند و بالاخره ماکه باید تراج لفظی بکنم  
رئیس - پیشنهادات ایشان را هم می فرمائید میکنم .  
مقام محترم ریاست مجلس شورای ملی  
ماده واحده را برتیب ذیل پیشنهاد می نمایم :  
ماده واحده - مجلس شورای ملی بدولت اجازه  
میدهد الحاق قلمی ایران را بقراردادهای بین المللی ذیل  
اعلام نماید اول مقارن نامه بین المللی در عریله معاملات  
جنایتکارانه نسبت بنسوان و کودکان مشتمل بر ۱۲  
ماده که در تاریخ ۱۸ ماهه ۱۹۰۴ مطابق با ۲۷ اردیبهشت  
۱۲۸۳ در پاریس امضاء شده است دوم قرارداد  
بین المللی پاریس راجع چلو گیری از معامله نسوان و  
کودکان مشتمل بر دوازده ماده و یک پروتکل اختتامیه

که در تاریخ ۲۴ ۱۹۱۰ مطابق با ۱۲ اردیبهشت ۱۳۲۸  
انضاء شده است.

مقام محترم ریاست مجلس شورای ملی

اصلاح ماده واحد را ترتیب ذیل پیشنهاد می‌نمایم  
ماده واحد - مجلس شورای ملی بدون اجازه  
می‌دهد الحاق قلمی دولت ایران را بربرادران المللی  
الذات خرید و فروش ذبان و کودگان مشتمل بر چهارده  
ماده که در تاریخ ۳۰ سپتامبر ۱۹۲۶ مطابق با هفتم مهر  
۱۳۰۰ در ژنو باضام رسیده اعلام و نسخ مستحضره آنرا  
پدارالانتها، جامعه ملل تسلیم نماید.

تولیس - رأی میگیرم برورود در شور دوم آقایانیکه  
با ورود در شور دوم موافقت دارند قیام فرمایند (غلب  
برخاسته) غویب شد.

۳ - تصویب استخدام مادام اللره هس  
تولیس - غریکیم - یون بودجه راجع با استخدام مادام هس :

خیر از کیسیون بودجه

کیسیون بودجه با حضور آقای وزیر معارف لایحه نمره  
۴۳۹۹ دولت راجع به تجدیدکنزوات مادام اندره هس  
مورد دولت فرانسه و برای معلمی و مدیری مدرسه دارالعلمیات  
مورد شوروه مطامره قرارداد ادبیا لایحه مادامه واحد پیشتهادی  
عیناً موافقت نمایند برای تصویب مجلس شورای ملی عین  
ماده پیشتهادیکه دولت را تقدیم میگرداند

خیر از کیسیون امور خارجه

کیسیون امور خارجه در جلسه ۲۸ آذر ماه ۱۳۱۰  
لایحه نمره ۱۴۱۷ - ۴۳۹۹ دولت راجع با استخدام مادام  
اندره هس نیمه دولت فرانسه - برای مدیری و معلمی مدرسه  
دارالعلمیات از اول خرداد ۱۳۱۰ تا آخر اردی بهشت  
۱۳۱۲ تحت شور قرار داده و چون با اعلیت مشارالیه مخالفتی  
نبرد تصویب گردید

خیر از کیسیون - یون معارف

کیسیون معارف در جلسه ۲۵ آذر ماه ۱۳۱۰ لایحه  
نمره ۴۳۹۹ دولت راجع به تجدید استخدام مادام اندره هس  
برای دارالعلمیات در مدت دوسال با حضور آقای وزیر

بدهند اینها را برکنار و برکنار بدارند از بعضی اعمالی  
اگر ممکن است برای بکنر محصل در آتیه موجب  
ذیان باشد. اینرا آنچه که بنده تصنیف کردم در  
مدارس لتفتم بلک کلمه راجع تربیت گفته شوم ولی  
اصول تلیم و تدبیس خیلی خوب است و تمام کمال  
رضایت را دارم قصد بر این بود که قدری لایم تربیت  
امکن و مراقبت کند. تنها تلیم برای مقصود کافی نیست  
بایستی مراقبت کرد اطفال را حقیقتاً در موافقی که  
می‌روند مقرراتی بر ایشان فرار داد باید بقیده بده  
برای هر مدرسه دوتا سه چهارتا بتوان مراقب ناظر  
عقلی مصر هرچه میخوانند بگویند فرار داد کسراق  
حقص آن اطفال که در آن مدرسه تحصیل می‌کند  
اص از فکرو با اناث باشند کواقفا آنها از این حیث  
رو به ترقی میروند مثل سایر ملل که مام بوائیم تربیاتی  
اگر آرزویمیم برسیم البته این را عقیده دارم که امور  
پایستی تدبیراً رو تکامل بروند اینرا هم بنده نسکوم  
بک تربیتی بدهند که ما همین اصل آن نمانییم که  
میخوانیم بگردیم ولی بهرود به این مسئله باید برسیم بکن  
عرض دیگر بنده راجع بافت است ما دارم مدارسمان را  
ترویج میکنیم در صورتیکه از زبانان بلکی عقب  
مانده ایم و بیه استر که واقفاً خیلی خیلی لغات اجنبی  
که بقیده بنده بنده از فنون اجنبی است بزبان ما حمله  
آورده است ولیک قدری هم ارباب جرئت می‌توانند میکنند  
در صورتیکه لغاتی ممکن است داشته باشند اینها بگویند  
می‌روند باقی می‌روند پوشش پوشش لغات طبیعی می‌شود  
ولی متأسفانه فلاّ تربیتی شصتامت که نمی‌توانیم از آن  
خلاصی حاصل کنیم بنده عقیده دارم که آقای وزیر  
محترم معارف در حالاً بدهد بکن با دارالعلمیات  
خیلی مقید عالی همینطور که مصریها و سایر ملل شرقی  
کردند ما هم داشته باشیم آخراهم معارف دارم ما هم  
بودجه دارم ما هم مملکت دارم با لایحه مام باید مام  
داشته باشیم ما از این تنگنای الحافظ بیرون می‌آیدیم  
بگذارند ما هم جای‌جای برای کلمات مترادف و متناوب  
داشته باشیم که به آنجا رجوع کنیم و برای این منظور  
هم بقیده بنده بکن نظر کافی است و آن این است که

همین آقایان که امروز رؤسای معارف و لایحه بکن  
متحدالأمالی برای آنها بدهند که لغات معلی را جمع  
کنند الا آن شاید در کمرمان ما چهار پنج هزار لغت  
نرس قلمم که خود کرماتینا استعمال میکنند در  
عبارات لغات هست که همرا باید جمع کرد همینکه در  
کردستان همینطور در خراسان همینطور در بلوچستان  
همینطور در زکمن همینطور در تمام قسمتهای جهات  
اربعه این مملکت که ممکن است لغاتی را آورد و جمع  
و رکده که مارا می‌نمازند. لغت عرب که برای بکن است  
(برای شیر) با صد لغت پیدا کرد مات صورتیکه بدهند از  
تخلای آوردند خیر رفهاند بهر اهر چه قلم کنند  
شنا باید چه میگویند اوکفت حرات اوکفت شمیم او  
گفت لب اوکفت میصم جمع کرده بکن ذبانی را به آن  
نسبت و دست در آن عصر بربریت تشکیل دادند چرا  
بایستی زبانان تک باشد و بکن لغتی که حقیقتاً ما باز  
احتیاج کامل داریم لغت کامل ندانند باشند بقیده بنده  
این است که خیلی آسان است مقرر بدارند رؤسای  
معارف اینها را حقوق میکنید لغات معلی را جمع  
کنند در ظرف یکسال پس از یکسال بخرشته بهرگز  
مرکز هم در وزارت معارف یک کمیسیون خاصی از  
دانشندان و ادبای این مملکت جمع کنید عین از  
طهران یا ولایات و اینها ما بکنی دوسال بشینند و بکن  
دارالعلمیات برای ما درست بکنند و این لغت را واقفاً  
بکن بدند متوی بدهند ترقی بخانی بدهند. و الا این  
وضعیات سودی ظاهری امید بخش نیست و بقیده بنده  
این عرضی بدند می‌موقع بود و امیدوارم چون  
شخص ایشان را توانا میدانم حقیقتاً میدانم که میخوانند  
بکنند (افسر - صحیح است) در سده دهنده که معارف  
ایران را ترقی و رونق بدهند امیدوارم باین دو قسمت  
عرض بنده که بدعای ضرورت غویب بود توجه  
بکنند و بکن نتیجه از این کار ما بگیریم.

وزیر معارف - اولاً باید بدهند از نماینده محترم  
تکثر بکنم از اظهاراتی که نسبت بشخص بنده فرمودند  
و اما این که فرمودند تلیم با تربیت باید نروم باشد هیچ  
تعلیمی بدون تربیت نظر بنده خوب نیست ولی امر دایر

خبر کمیسیون

یود و ن اینکه از کدام طرف شروع کنیم از تریوت شروع کنیم و از تسلیم بنده همچو فکر کرده کم مراتب تسلیم را مقدم بداریم نیز است. ولی راجع به قسمت تریوت هم اتفاقاً در کمیسیون تصادف گردید با آقایان اعتماد کمیسیون و مخصوصاً خواستن کرده کم در این خصوص هزینه اقداماتی بکیم ولی تضمین مقدماتی هم گرفته شده امیدواریم نتیجه خوب بگیریم. و اما اینکه فرمودید که راجع به لغت فرس و اینها باید اهتمام بشود این کار هم بسته به مرور زمان است و البته باید صرف و نحو را هم دست کرد و البته دو لغت زبان فارسی آقهدری که باید اهتمام شده و لغات هم بقدر کافی هست ولی امیدواری هست که در بودجه سال آینده بکن اعتباری منظور کنیم که هم مساعدت باین کار بشود و هم صرف و نحو را اصلاح بکیم. (نمائندگان - صبح است)

**رئیس - آذی عراقی**  
عراقی - موافقم  
بعضی از نمایندگان - مذاکرات کافی است.

**رئیس - رأی میگیریم** به معلول ماده واحده با ورقه آقایان موافقت ورقه سفید خوانده داد.  
(اخذ و شماره آراء بعمل آمده ۷۹ ورقه سفید بیست و هفت)

**رئیس - عده حاضر در موقع اعلام رأی ۸۹ نفر**  
با کثرت ۷۹ نفر تصویب شد ؟

**[۴ - تصویب ده هزار تومان اعتبار برای دفع امراض مبارکه حیوانی]**

**رئیس -** خبر کمیسیون بودجه راجع به ده هزار تومان برای دفع امراض مسریه حیوانی؛

خبر کمیسیون

لایحه نمره ۷۱۲۵ دولت راجع به اعتبار هزار تومان برای دفع نواقص مؤسس دفع آفات حیوانی از محل اعتبار یکصد هزار تومان دفع مبلغ دو کمیسیون بودجه صلح بالاخره با ماده پیشنهادی موافقت شده و اینها را پورتن آن را تقدیم نمایند؛  
ماده واحده - وزارت مالیه مجاز است مبلغ ده هزار تومان از بکشد هزار تومان اعتبار دفع مبلغ که در بودجه کل مملکتی منظور است برای دفع نواقص مؤسس دفع آفات حیوانی و خرید لوازم و غیره باینجا اداره کل فلاحیت بپردازد.

**رئیس اشکالی نیست.** فقط اشکالی که هست در اکثریت است. آقای مؤید احمدی

**موید احمدی -** بنده خاطر دارم که در بودجه دیگری یکصد هزار تومان پیش بینی و گذاشته شده برای دفع آفت ملخ و با احتیاجات مریهی که این چند سال دولت بدفع مبلغ پیدا کرده است که ملاحظه فرمایند در این قبضه از سال متلفاً مبلغ هائی در حدود میلهک پیدا می شود حاصل رعیت و مالکانه همه را از وی برد این بود که ما در بودجه گذاشتیم این مبلغ را که وقتی ملخ در یکجا پیدا می شود یا پیش بینی هائی دولت لازم میدانند بیکبار دفع مبلغ بکند این بود که ما صرف کردن کلن خاطر می آید این در دست در بودجه بیست و پنج راجع به چه موضوع بود در چندین قبل باز از این اعتبار بکنایه ملین و ایک محل دیگر اختصاص دادیم الا آن مقدارش خاطر بیست لکن از این محل دفع آفت ملخ بکنایه ملین را آوردم از این اعتبار مجلس هم تصویب کرد و داد

لرجه خرده اگر بنا باشد این اعتبار هاشم به جاهای دیگر صرف شود فراد که ملخ اطراف مملکت را بگیرد آنوقت اعتباری نداریم آیا وزارت مالیه برای موضوع ملخ مخالفت نمیکند ممکن است برای دفع آفات آن آژانس که کدام یک بکارهای لازم باشد و لازم باشد که آن اداره تکمیل بشود اسباب هائی ادویه هائی لازم بشود که از اروپا بیاوردند بنده واصل این لایحه مخالفت بخارم ولی پرداختش را از این محل مثل باینکه سابقاً هم برای ملخ دیگری از این محل را بهای دیگر اختصاص دادند بنده مخالفت اگر این محل فراموش نبوی برای بار چلوگیری از آن ملخ باید فکری بکنند که آن را از کجا چلوگیری کنند از این جهت خوب است یک توضیحی بدهید.

**معاون وزارت مالیه (آقای سیاح) -** برای دفع آفت ملخ اداره فلاحیت آنچه منظور بوده اقدام کرده تنها حالا که برای دفع ملخ دیگر نمی شود اقدام کرده این اعتبار را هم که بی مورد نباید گذاشت بقدری که مورد احتیاج بوده است در موقع خودش خرج کرده ام این اعتبار را هم که خواستام حلاً با موقع برده و البته در بودجه سال آینده هم آنچه لازم باشد منظور خواهد شد.

برای دفع آفات حیوانی چون برای این اعتباری نماندند این اعتبار را هم می چون بگذرانند باقی بود و خواستند دیدن قسمت می صرف بماند و استفاده دیگری بدهد بنا شد برای دفع آفات حیوانی بصرف برسد و البته برای دفع ملخ هم هر قدر لازم باشد در بودجه سال آینده پیش بینی می شود.

**رئیس - آقای دیبا فرمایشی دارید ؟**

**طباطبائی دیبا -** بنده موافقم ولی باید از بودجه مداخلت نوشته شود نه مطلقاً.

**معاون وزارت مالیه -** مانعی ندارد.

**رئیس -** نظر آقای مهندس چیست ؟

**دکتر ظاهری -** موافقم.

**رئیس -** آقایان که اجازه واحد با ضمیمه مداخلت موافقت دارند ورقه سفید خوانند داد.  
(اخذ آراء. بعمل آمده ۶۹ ورقه سفید استخراج شد)

**رئیس - عده حاضر در موقع اعلام رأی ۹۱ نفر**  
با کثرت ۶۹ رأی داده واحد تصویب شد.

**[۵ - تقدیم یک فقره لایحه از طرف آقای معاون وزارت مالیه]**

**رئیس - آقای معاون وزارت مالیه.**

**معاون وزارت مالیه.** برای اینکه البته مدتی وقت لازم دارد تا بودجه سال آینده از مجلس بگذرد و وزارت مالیه احتیاجاتی خواهد داشت ادارات دولتی احتیاجاتی خواهند داشت به ملزومات برای این بکن لایحه تهیه نموده است دو فقره اجازه خواسته شده که از عایدات هندالت بصرف برسد آنوقت در بودجه سنه آینده منظور خواهد شد برای خرید ملزومات و مخارج فوری مثل ساختمانها و اینها که بظورت ضرورت دارد و باید فوراً انجام شود اجازه خواسته شده که از عایدات امسال پرداخت شود و بعد از بودجه است آنچه وقتی که تصویب شد برگردد.

تقدم می شود.

**[۶ - مذاکره در لایحه و اعتمادی باغ دو شان تپه به موسسه شیرو خورد شیرخوار]**

**رئیس -** خبر کمیسیون بودجه در خصوص باغ دو شان تپه فرات می شود؛

آسامی و هندوکان - آملین - عراقی - دکتر طاهری - ابراهیم قوام - میرزا صادفان آریز - امیر حسین خان بخاری لیلانی - مستندی - غرونی - حسن علی میرزا دولتشاهی - مؤید احمدی - غیر فرهاد - دولتی - قوسی - میرزا سید احمد بیگلری حاج محمد رضا بیگلری - وهاب زاده - نخله الاسلامی - مصمم سنگ - مفتی - میرزا یونس - میرزا اسفندی قلیه - حدودی - فراگروز طباطبائی دیبا - طالش خان - روسی - حسین - احمد - دکتر سنگ - امیر مرضی - وثوق - یربا - مسعود ثانی - دکتر شیخ - ابرار - وهاب - دهستانی - عیضی - امیر لاریجانی - امیر اطر - غیر اطر - علی طری - باب - وهبری - حمیدی - مسعودی - غمرانی - حاج حسین آذی - امودوی - سردت زاده - حسین دهستان نواب - بنده - کفاتی - دادور - غرضی - حاکم - محمدعلی - مجیدی - مؤمن - سعاری - دکتر معاذ الله خان سیمی - مؤثر - امیر سعاری - اورنگ - غوازی - حاج میرزا حسن خان مستقبالی - دکتر ملک زاده - باب مارک - حاج میرزا حسین خان قاضی - چایچی - آفسر - تریوت - دکتر شانی - ملک مدنی - علوی سیزداری امیر ابراهیمی - رئیس - میرزا محمد حسین نواب - سید کاظم زیدی - دیبانی - عسراف - بوهری

کمیسیون بودجه بحضور نماینده وزارت مالیه لایحه آن وزارتخانه تحت نمبر ۱۹۰۴۲ و درخصوص باغ دوشان به مطرح و تحت شور و مداخله فراردا به تیجه با لایحه پیشنهادی موافقت و اینک راپورت آرا برض مجلس مقدس میسراند.

ماده اول - بورژوازی مالیه اجازه داده می شود باغ دوشان بغرض عمره و اعیان (استاشی درختهای خشک شده یاغ زور) بدولت بپسندیده شود و خورشید سرخ واگذار نماید.

ماده دوم - بورژوازی مالیه اجازه داده می شود درختهای خشک شده باغ دوشان به نای برطبق مقررات عمومی فروش رسانیده و پس از وضع منارج ازوج آن سهم باغ دوشان تیرا پایت مختاراجی که برای تقیه قنات فرح آباد حاصل خواهد آمد بردارد.

ماده سوم - ترتیب شرب باغ دوشان به از قبیل دولتی فرح آباد بمقدار مقر و همچنین شرایط استفاده باغ دوشان به از قنات مزبور به از تقیه قنات از طرف مقام مربوطه مین خواهد شد.

ماده چهارم - با قنات ۳۱ فروردین ۱۳۱۰ راجع برآگذاری میسراند و لغات دوشان به بدولت بپسندیده شود و خورشید سرخ اسخ می شود.

ولیس - مذاکره در کلیات است. آقای روسی

ولیس - عرض کنم بنده مخالفتی با این لایحه ندارم ولی میدانم این مختصر وجه متذوق نا قابلی هم که شیر و خورشید سرخ برای دستگیری به پختها و ضفا دارد صرف اینچنین خواهد کرد و بالاخره از انجام تیجه نخواهد گرفت برای اینکه فرح آباد بد تابستان غالباً از آبهای جاهای دیگر مشروب می شود و آبش بقدر کافی نیست که آبیا را مشروب کند آنوقت دوشان به بد تابستان از کجا مشروب می شود ازجه مازادی بنده نمیدانم و عقیده دارم که ضرر و زیان برای موزه شیر و خورشید سرخ چیز دیگری نیست و خوب بود که از باغهای دولتی که در اطراف شهر است بکجای مناسبتر و بهتری را انتخاب میکردند و دولت هم موافقت میکرد نه اینطور کوان نظری که آدم یابد

چلوگری از جنگ و جدال بکنده بالاخره اشخاص نمیتواند در مقابل موفقیت پیدا کرده اند که بگذرد از جنایات جنگ و زد و خورد بکانه و جنگ برهمنی برای جراحات وارده از جنگ مخصوصاً از جنگ بین المللی اخیر نمیکنند که بشده بنده یکی از آن مرهمها همین شیر و خورشید سرخ است که در ممالک دیگر هم اساسی دیگر خوانده می شود. مقصودم از اینکه اجازه خواستم این بود که تذکر بدهم که همین نقطه که واگذار شده است از قطه نظر حفظالصحه فوقالعاده مناسب است بواسطه اینکه هم مرطوبی نیست هم آب و هوایش مناسب است. و بالاخره توجه آقایان را چابمیکم بوضیعت صحی فعلی که فوقالعاده بد و ناگوار است و مخصوصاً صحه کل مملکتی و دولت خوب است این وضیعت را بگذردی بیشتر مورد دقت و مطالعه قرار دهد.

ولیس - آقای دکتر تنگ

دکتر تنگ - بنده موافقم.

ولیس - آقای دکتر طاهری

دکتر طاهری - این عرضی باشد

ولیس - آقای دکتر امیر اعلم

دکتر امیر اعلم - بنده توضیحی خواستم بدهم

ولیس - فرماید.

دکتر امیر اعلم - بنده از نمایندگان عزیزی که در اینجا مذاکره کردند و موافق بوده اند شیر و خورشید سرخ باغ موزه فوقالعاده مفیدی است تفکر میکنم (رضی عن نمایندگان - هم موافقت) اما راجع باینکه شیر و خورشید سرخ و نان خواستیم و تمنا کردیم یک جالب را برای شیر و خورشید سرخ و از طرف دولت هم موافقت شده است باغ دوشان تیرا بدهند همه آقایان میدانند که تا چه اندازه لغات اطفال اهمیت دارد و منافع آن در مملکت ما شاید بگذردی زایلتر باشد نفاقش از جاهای دیگر در صورتیکه آنگدی برهمن مملکت بسته به اطفال آن مملکت است اینها هستند که در آبه صاحب آب و خنک خواهند شد و از میان آنها نمایندگان خیلی عالی مقام وزراء و کلایزرگان (اگر - دانشندان) اینها همان اطفالی

هستند که الان شاید بیشتر آنها را می بینم تلف میشوند اقدام مهمی هم برای چلوگری از لغات آنها بدلی نیامده است. شیر و خورشید سرخ چندسال است در این نگر است و کرداری بشنواهد بکنده بکنده می بردارد که شاید در آبه بشود از این لغات همه اطفال ناآبادانه چلوگری بشود مافکر کردیم برای این کار مجلسی داشتیم و به آنجا بنام نوزادگان باغ موزه را ایجاد کردیم که اطفال را در آن جا نگهداری کنند و نسبتاً باغ مدرسه باشد برای مردان که اطفال را بداند چه جور باید بزرگ کرد و بپلوه در این مدرسه از دختران تحصیل کرده تربیت می شوند بتوان پرستارک بولانند هم پرستاری کنند از اطفال وهم عیادت کنند از زنها قنیر مثلا در کجاها خیلی نشود یک کارهای را انجام کرد که این که زن باشد و تربیت امباء برای این کار ممکن نیست فرض فرمایید در محله قنیری خیلی زنها هستند که در حال ناآبادند و نمی توانند قدرت و استطاعت ندارند که طیب بپارزند و اما می آورند و اغلب اوقات در زحمت می افتند و بجهای آنها تلف میشوند و خیلی مظلومانه هم به شان تلف میشود و ما در این دردمن تلف میشوند و از اینها میرود و اصول چلوگری از این لغات این است که موزه شیر و خورشید در تحت اختیار خودش یک عده دختران تحصیل کرده تا آن اندازه کسی شود که مملکت را با طیب تربیت می کنند شاید آنها در آنجا باشند و می توانند این موزه است که در محلات قنیر بروند و پرسند و سؤال کنند که در فلان محله در کدام کویچه در فلان خانه یک زن قنیر در حال ناآبادان است او وظیفه اش این باشد که برود و اقدامات لازمه را بکند و بعد از آن که دید واقعا او قادر نیست که بپایشان از حفظ کند و ماضی نگاهداری کند با این موزه خبریه اطلاع بدهد و از طرف این موزه بایدند نظرها بر نمائند چندانکه این که ماضی خوب بشود و بعد از آنکه این موزه در شهرها شروع شود و موزه نوسه بپردازد دانه این را درست میدهند و فرار و قنایات که بداند چندسال این عرض نمیکند که در کسکال دوسال بلکه در دوسال بازده سال دیگر تیجه بگیریم و اگر این قدم را در دست حال قول



پانزده سال قبل برافته بودند ماحالا تمام این وسایل را داشته (صحیح است) حالا تاغانه این قدر داشته لافند و حالا شروع می شود و برای این کار پانزده میلی لازم داشت که تا اندازه کم دور ازشور باشد و مردمی عمومی اطفال دشر ساخته شده نصف بنا ساخته شده پایش را ابعاد هم بهمت آقایان محترم و نوع و روان محترم بدلال آینه تکمیل کنیم و آقایان هم تشریف خواهند آورد و ملاحظه خواهند فرمود ولی این مبلغ است و برای نگهداشتن پانزده بانی لازم بود خارج از شهر این بود که از دولت تقاضا کردیم دولت هم التناز کرده به مؤسسه شیر و خورشید خیلی هم خوشترش کرد این لایحه تریبی شده است که به ملکیت جمعیت درآمده است که اگر مثل این که آقای روحی پیش بینی کردند بتوانیم تبدیل کنیم بالاخره چون در ملکیت شیر و خورشید است می تواند مؤسسه را ایجاد کند و از آن اراضی زراعی که دارد آنجا علاوه بر محل مؤسسه باغی ایجاد کند اختیاری غرس کند خلاصه ابعاد آن است که جمعیت بتواند در آنجا از آنجا حسن استفاده کند.

کازرویی - احسن

بعضی از نمایندگان - مذاکرات کافی است.

رئیس - رأی میگیریم برورد در زور هواد موافقتن قیام فرمایند.

(اغاب قیام نمودند)

رئیس - تصویب شد. به آقایان تذکر میبدم کلابچه یک شوری است و دائماً رأی میخواید و اگر رعایت فرمایند غالباً برای رای بنده مسئل عدم خواهم بود. ماده اول فرات می شود:

ماده اول - پروازت مایه اجازه داده می شود باغ دوشان تپه را از عرصه و اعیان (باستانی درختهای خشک شده باغ زبور) به ملکیت مؤسسه شیر و خورشید سرخ واگذار نماید.

رئیس - آقای شریعت زاده.

شریعت زاده - کوهی از اوقاف بعضی مطالب اساسی

مطرح می شود که بان توضیحی بعنوان مخالفت می شود بنده داین که باین لایحه فکر مخالفت ندارم و موافق ولی بنام توضیحی بعنوان مخالفت میخواهم استفاده کنم و اساساً موافقت قناریت شیر و خورشید و مؤسسات آن پانزده اصل غیر قابل انکاری است یعنی تمام اهل ملکین موافقت دارند (صحیح است) ولی این ماده مشتمل بر پانزده اجمال و ابهامی است یعنی مشتمل بر پانزده مفهوم که بر طبق رای داده شود نیست اگر مقصود این است که شیر و خورشید سرخ بطور اطلاق کما کما مادی بنود پایشی نوشته شود برای اینکه این تشریف نشاء پانزده وظیفه است برای شیر و خورشید سرخ و در ضمن توضیحاتی که آقای دکتر امیراعلم فرمودند برای این کار که اگر راجع به این مطلب باشد ملاحظات کافی در این باب نند است زیرا که مقصود ایجاد و تأسیس پانزده مؤسسات است که باید باشد برای جامعه بنا باشد لایحه خود آقای امیراعلم فرمودند برای طبقات پایین و شاخص می باشد این مؤسسه باید پانزده ای دافر شود که در دسترس مردم باشد و انجام وظیفه نسبت بر مردم از طرف آن مؤسسه ممکن باشد یعنی بهیوت ممکن باشد از قنطه نظر تربیت اطفال بنا بر اطلاعات آقایان دارند قسمتهای شرقی طهران بسیار از قنطه نظر آب و هوا بدست بلوری که گفته می شود و برای این کار مفید نیست و بهلاوه پانزده مؤسسه که دائر می شود مطابق اصول کلی باید در انتخاب محل هم کلیه شرایط که ضرورت دارد در تکمیل نتیجه آن مؤسسه مراعات شود در مبالغ مربوطه با امور صحی و مؤسسات اول و شرط شرط محاسبات که از حیث آب و هوا مقتضائش تعلق یکد با آن و این هم که نیست بنا بر این بنده متقدم که خوب است مؤسسه شیر و خورشید سرخ از مساعدت دولت و مجلس پانزده استفاده قضی و مسلمی بکنی پی بگوید که من فلان کار را میخواهم بکنم و فلان چیز لازم است البته مجلس هم تصویب میکند و دولت هم موافقت میکند و بلوری که آقای روحی فرمودند این عیب را دارد که سماعی شیر و خورشید در این محلا می نتیجه مانده و اسباب ضرر این مؤسسه می شود این

است که در ماده اول بنده این توضیحات را لازم داشتم و مسلماً اگر آقای امیر اعلم پانزده توضیحات قانع کننده بدهند بنده هم اسرادی نمانم.

دکتر امیر اعلم - اجازه میفرمایند؟

رئیس - آقای دکتر بهیوتکار غیر این یکدیگر بفرمایند. دکتر امیر اعلم - چون آقای شریعت زاده راجع به پانزده کار نمی فرمودند عرض میکنم. راجع به این که دور است این محل از شهر باید هم دور باشد برای این که آن محلی که باید در دسترس مردم باشد آن قسمتش را بطوریکه عرض کردم دشر مشغول ساختن آن زمین در میدان مشق در اراضی که از طرف علیحضرت بهیوت مرحمت شده است بشیر و خورشید سرخ و حالا مشغول ساختمان هستیم که این ساختمان سه طبقه خواهد بود که دو طبقه آن تمام شده است و سال آینه پانزده آن تمام خواهد شد و آن قسمت مبلغ عمومی برای اطفال است و اسولش هم این است که تمام اطفال مرضی را می آوردن بان مبلغ و در آنجا اطفالی مخصوص آنها مانده میکنند اگر ملاحظه کردند که آن اطفال را در همان مبلغ می شود دستور داد و مبالغه کرد که قیما والا وقتی که این مؤسسه خارج شهر دالر شد با نلتن اطلاع میدهند آنوقت مؤسسه با کحل و نقل مخصوص با تو مییل خواهد داشت که تو مییل می آید و آن طفل مرضی را می برد آنجا و مبالغه میکند و اگر هغه پانزده مرتبه دو هفته پانزده مرتبه لازم شود مادرش برود این می رود این می بیند و در آنجا نشاء بهتر از خودشان پنهانی خواهد کرد بنابراین اشکالی که برای آقا موجود است کمان میبکم باین عراض بنده نمایند محترم البته قانع می شوند و راجع باینکه از نظر صحی این محل مناسب است یا نه ملاحظه کرد آقای دکتر ملاحظه مانده می توضیح دادند این محل دور از شهر است و باید هم دور هم باشد و نمیتانم بنده که آب و هوای آنجا خیلی بد باشد البته قاطع بپتری آن چاهت ولی ملاحظه این که هر قنطه که بهتر بود اختیار کنیم داشتهیم و این راهم به نماینده محترم آقای

شریعت زاده که یکی از همراهی های که باقی و خورشید سرخ کرده اند متشکر اطمینان میدهم که تربیت بلوری خواهد بود که بقدری که باید آب و هوای خوبی خواهد بود و اطفالی را که در این مؤسسه تربیت می کنیم التناقه این محل طوری باشد که برای صحت آنها کوتاهی نکنیم و اما این که آقای روحی فرمودند که می ترسم که بیست شیر و خورشید سرخ بداین کار موفق نشود عرض میکنم موفق شدن شیر و خورشید سرخ منوط باین است که آقایان محترم توجهی بفرمایند چون این پانزده مؤسسه ملی است مؤسسه دولتی که نسبت کلی بپروژه مین ندارد این مؤسسه در همه جا ملی است و باید افراد ملت و طبقات ملت این مؤسسات را نگهداری کند و ابعاد واری دارم که افراد ملت و نمایندگان محترم بهما کمک خواهند کرد و ما موفق خواهیم شد بداین کاری که تربیت را داده ایم و التناقه وجود خارجی خواهد بود و البته همه کمک میکنند که شیر و خورشید سرخ هم بتواند مؤسسه را که دارد خوب دالر نگهدارد و این مؤسسه که جنبه بین المللی دارد ابعاد واری هم بتواند عرض اندام کند چنانکه تا حالا ابعاد واری توانستیم جمعیت شیر و خورشید سرخ را مثل مؤسسات بین المللی نگاه داریم و التناقه در آنهم موفق خواهیم شد.

بعضی از نمایندگان - مذاکرات کافی است.

طباطبائی دبیا - کافی نیست.

رئیس - میگویند کافی است.

طباطبائی دبیا - بنده بک توضیحی میبخوام.

رئیس - بفرمایند.

طباطبائی دبیا - سابقاً راجع به باغ دوشان تپه بک قانونی از مجلس گذشت و فعلاً بداین مذاکرات امروزی توضیحی داده نشده که علت اینکه وزارت مالیه از آن قانون عدول کرد و بعد از آن قانون مجدد این قانون را آورده چیست و بعد در ماده واحد پانزده استثنای قائل شده اند این است که عرض کردم مذاکرات کافی نباشد تا بنده پانزده توضیحی در این باب بخوام.

**دکتر طاهری** (مخبر کمسیون بودجه) - اولاً راجع به مست درخت که استاء کرده اند چون لایحه که دولت آورده است ما اضافه بر آن نمی توانیم پیشنهاد کنیم و پیشنهاد اضافه خرج است. (طباطبائی دینا - پیشنهاد خرج نیست) چرا درخت قیمت دارد علاوه توافقی هست که مابین مؤسسه شیر و نخورشد و دولت شده است باین که درختهای خشک شده این جارا بفرستد و پول آن را بصرف متخرج تبقه فانی برساند که از آب آن آن باغ مشروب می شود اما راجع به عدول از قانون سابق برای این بود که در قانون سابق قات و باغ را واگذار کرده بودند و بعد معلوم شد که این قات مال این جا نبوده است و مال فرح آباد است از این جهت این لایحه را آوردند که باغ و ارانی را به مؤسسه شیر و خوردشد واگذار کند و راجع به مشروب ساختن آنجا چنانچه در لایحه هست بموجب یک قانون داده در خارج توافق میکنند و از این جهت آن قات را میخوانند لو کنند و اینها قانون را بجای آن بگذارند.

جمعی از نمایندگان - مذاکرات کافی است.  
**رئیس** - واقفین با ماده اول قیام فرمایند:  
 (اگر برخاستند)

**رئیس** - تصویب شد. ماده دوم قرائت میشود: ماده دوم - بوزارت مالیه اجازه داده می شود درختهای خشک شده باغ دوشان پترا بر طبق مقررات عمومی فروش رسانیده و پس از وضع متخرج از وجه آن سهم باغ دوشان پترا بابت متخرجی که برای تبقیه قات فرح آباد بصل خواهد آمد بردارد.

**معاون وزارت مالیه** - این ماده یک اصلاحی لازم دارد بجهت اینکه باغ تنها به مؤسسه شیر و خوردشد سر واگذار می شود و ارانی را دولت برای خودش باقی میگذارد یعنی جزو خالصه دولت می شود در این جا میخواستیم استفاده و استعنا کنیم که نوشته شود: از وجه آن سهم باغ و ارانی دوشان پترا به این جا یک قطعه (وارانی) اضافه می شود چون ارانی واگذار به مؤسسه نمی شود قطع باغ واگذار می شود.

**آقای دکتر امیر اعلم** باستانی راجع به آن فرمودند دیگر جالب نیست نایند موجب تصدیع شوم این دیگر چیزی نیست که مؤسسه بردارد. حقیقتاً دولت اگر میخواهد قاتی را تعمیر کند خودش باید تعمیر کند. منتهی این که ارانی دوشان پترا هم مربوط باین نیست فقط اعیان و عرصه است. (جمعی از نمایندگان - اعیان فقط) استعنا بیکم جمله باستانی درختهای خشک شده حذف شود درختهای خشک شده را هم باختیار مؤسسه بگذارند که بفرشد و بصرف برسانند.

**دکتر طاهری** - اولاً این فرمایشی که آقای دکتر سنک فرموده البته مذاکره شده و یک توافقی کرده دولت با مؤسسه شیر و خوردشد که باغ دوشان پترا بدهد (جمعی از نمایندگان - بله) قاعه فرح آباد مقدار بیش متزک است وین دوشان پترا و فرح آباد. دوشان پترا یک ارانی دارد و یک باغ. توافقی که بین دولت و مؤسسه شیر و خوردشد شده این است که باغ دوشان پترا را واگذار می کند به مؤسسه لکن قات متزک است وین فرح آباد و دوشان پترا و مخریج هم دارد. دولت پولی ندارد که از خارج بآورد و صرف قات فرح آباد بکند که آبش باید بدوشان پترا و باغات و ارانی آنجا مشروب شود. اشجار خشک شده آنجا باید بصرف فروش برسانند صرف کند برای تبقیه قات فرح آباد و دوشان پترا متزکا که آنچه سهم دوشان پترا می شود اعم از سهم باغ بالارانی از فروش این اشجار سهم تبقیه قاعه باید داده شود منتهی این است که قسمت باغش را واگذار میکند ولی قسمت ارانی مال دولت است. و سهم متخرج قاتی که باید باغ و ارانی را مشروب کند مالیه از تعواید فروش اشجار خشک شده میدهد و این را صرف تبقیه قات میکند و بحساب سهم دوشان پترا محسوب میکند.

**کاترولی** - کافی است.  
**رئیس** - پیشنهادی از آقای شریعت زاده رسیده قرائت میشود:  
 پیشنهاد می کنم در ماده دو وزارت مالیه مکلف شود

بدون هیچگونه خرجی باغ ملکی شیر و خوردشد سرخ را از قات فرح آباد مشروب سازد.  
**رئیس** - آقای شریعت زاده.

**شریعت زاده** - چون راجع به بیان نظریه خودم در این مورد دیدم مجال تنقیح لذا این پیشنهاد را تقدیم کردم. منظور من این است و بی شک با آنکه یک ملکیتی نسبتاً زیاد مؤسسه مساعدت کند معنی ندارد یک محاسبات غیر قانونی را در قانون بپوشد، درختها را قطع کند یا قاعه را تبقیه کند. بهتر این است که نمایندگان ملت تصویب کنند یک سهمی از قات فرح آباد برای این باغ داده شود که بطور دائم دولت مکلف باشد آنجا را مشروب کند. بر فرضی که درختهای خشک شده هم هست در این مورد باید به مؤسسه که میخواهد آنرا نود دهد واگذار کند تا اگر عایداتی دارد آن عایدات را صرف دوا و یا چیزهای دیگر بکند. بده این جور محاسبات را نمیتوانم بیست. بعلاوه بده موافق بنسبت که راجع بشرط این محل حسب قطعی از مجلس گرفته نشود و اجازه مقامات مربوطه و اگذار شود باید از حالا تصمصیم گیرند و در قانون تصریح کنند که این باغ بطور دائم از این قات مشروب شود. منتهی اجرای آن البته بدولت واگذار می شود این نظر بده بود باین جهت این پیشنهاد را کردم.

**دکتر طاهری** - این پیشنهاد همانند به جنر اجماع ماده سوم است که تریب شرب در آنجا معین می شود. استعنا دارم حالا متردد دارند ناموفقش رسد. زیرا راجع به ماده سوم است. اما اصل موضوع را اگر بخواهید عرض کنم این است: چون واگذاری این باید از طرف دولت باشد و وزارت مالیه عیناً نمیداند که چقدر از این باغ و ارانی آباد می شود و چقدر باید اختصاص بدهد باین کار خود اینها توافقی کرده اند که در ماده سوم تکلیف این کار معین شود و بجای این مذاکره در این ماده نیست.

**رئیس** - آقای شریعت زاده.  
**شریعت زاده** - بنده خیال می کردم که نماینده محترم القات



مرض بنده میفرمودند. اصلاً معنی پیشنهاد بنده حذف ماده سوم و دو است. فقط این لایحه دو ماده لازم دارد. یکی اموال این ملوک بهوسیله یکی دیگر تأمین شرب آب آنها. این است که بنده این پیشنهاد را کردم و بعد از تصویب این پیشنهاد دیگر ماده سوم موردتوجه داشت. (صحیح است)

**رئیس** - پیشنهاد را یک بار میخوانم و رأی میگیریم (بشرح ذیل قرائت شد)

پیشنهاد میکم دهماده دو وزارت مالیه مکلف شود بدون بجزئی که خرجی باغ ملکی شیروخورشید سرخ را از اوقات فرح آباد مشروب سازد.

**رئیس** - آقای شریعت زاده این پیشنهاد منضبط نیست بهلاوه خاطر مخبر را توجه میکم که اگر این پیشنهاد قابل توجه شود لایحه برای امروز تمام نمی شود. شریعت زاده - لطف کنید مجدداً تنظیم کنم.

**رئیس** - آقای ملک

**ملک مللی** - عرض کنم بنده اصولاً با نظر آقای شریعت زاده موافق و مخالفت ندارم برای این که نظر سریع دارند که مجلس پیشتر موافقت کند و مکلف کند با این مؤسسه شیر خورشید. و گمان میکم مجلس و همه آقایان هم موافق باشند. ولی طرز پیشنهاد ایشان یکنواختی است که بنظر بنده باید اصلاح شود زیرا وقتی ماده اول تصویب شد چون آبها خالص شده باستانی درختهای باغ آنوقت تناقض پیدا می شود و این پیشنهاد و ماده اول. ممکن است پیشنهادشان را تصحیح کند این پیشنهاد خوبی است ولی تناقض دارد با ماده اول. زیرا در آبها درختهای خشک استثناء شده مامم به آن ماده رأی داده ایم و تصویب شده است.

**دویمی** - اجازه میفرمایند

**رئیس** - چون برای تنظیم پیشنهاد آقای شریعت زاده منتظر هستیم فرمایید.

**دویمی** - بنده میخوانم از آقای شریعت زاده تمنا کنم که بگذارد این لایحه بهیچ ترتیبی که دولت پیشنهاد کرده مؤسسه تراشی کرده بگذرد. البته مجلس باید سعی کند که منتهای مساعدت را با این مؤسسه بگذرد خود دولت هم خواهد کرد ولی لایحه بهیچ ترتیبی که پیشنهاد شده مقضی است که بگذرد. ماکه نباید پیش از آنکه که خودشان خواستند به آنها بدهیم خود آنها این قدر خواستند خوب است مامم بهیچ موافقت کنیم بهلاوه پیشنهاد خرج هم هست نمی شود رأی گرفتن **دکتر سنگ** - اجازه فرمایند.

**رئیس** - مذاکرات ختم شده بود منتهی چون آقای شریعت زاده مشغول کتابت پیشنهادشان بودند بنده اجازه دادم صحبت شود. والا موفقی دیگر برای صحبت نیست. پیشنهاد آقای شریعت زاده دو ماده دوم قرائت می شود:

**پیشنهاد آقای شریعت زاده:**  
ماده دوم - وزارت مالیه مکلف است باغ مزبور را از اوقات فرح آباد مجاناً مشروب سازد.

**رئیس** - (خطاب به آقای شریعت زاده) - باز هم میخواهید توضیح بدهید؟

**شریعت زاده** - عرض کنم بعضی از آقایان نمایندگانی محترم استکمال کردند و فرمودند چون ماده اول تصویب شده است لذا تصویب این پیشنهاد مشکل است. نظر بنده و آقایان اسامه این است که به مؤسسه شیروخورشید سرخ بیشتر مساعدت شود و هر قدر مقدور شود باید کمک شود این جا (استنا شده درختهای خشک شده) این سعی ندارد منتهی بعد مین شده که از این درختهای خشک شده سهم مؤسسه را راجع بهتاریخ تفریح پردازد. این هم ضرورت ندارد فرناً وزارت مالیه از درختهای خشک شده میخواند استفاده کند مانی نیست ما اینجا دولت را ملزم می کنیم که اسامه این باغ را برای همیشه مجاناً مشروب کند. اینکه آقای همکار محترم فرمودند که این وین وزارت مالیه و مؤسسه موافقت شده است. این موافقت را از آن موافقت هائی که بین دولت و مستخدمین که استخدام می شوند نیدانم. زیرا آبها یکنواختی است که موافقت او برای وضع یکنواختی شرط

است ولی در این جا مجلس شورای ملی است و اقتدارات در دست اوست و می تواند وزارت مالیه را مکلف کند که با یک مؤسسه بیشتر مساعدت کند این است که بنظر بنده هیچ مانعی در قبول این پیشنهاد نیست. (صحیح است)

**دکتر طاهری** - در این که هر مساعدتی که ممکن باشد به مؤسسه خیریه فرمود باید بنفوذ و شتاب هم باید از مجلسی که مرکز نمایندگانی ملت است شتاب شود هیچ حرفی نیست ولی یکنواختی و نظریات دیگری مهم است. اگر نظر آقایان باشد یکنواختی در ۳۱ فروردین این سال گذشت که قات فرح آباد هم شمیمه بود و به مؤسسه شیر و خورشید واگذار شد. این یکنواختی چینی داشته که آن قانون علی نشده و این لایحه بجای آن آمد. قاتی که این جا در مشروب بگذرد از اقدار و حیثه وزارت مالیه خارج است زیرا مال فرح آباد است و به مقامات عالی تری مربوط است که وزارت مالیه نمی تواند واگذار کند به علاوه ترتیب مشروب کردن آن را دهماده سوم می نویسد بنابراین اگر ما بخواهیم این مساعدت را با مؤسسه بکنیم که از اوقات فرح آباد مجاناً مشروب شود و پیشنهادی در این زمینه بکنیم این نمی شود زیرا اصلاً قات مال او نیست. هر اندازه که مقدور و مصلحت بوده مساعدت شده است. و پیش از این عجائبی موردی ندارد که ما مذاکره کنیم ممکن است اگر چنانچه برای موافق این پیشنهاد داده شده برای مساعدت بودن مقدمات امر و موافقت قانونی دیگری که باین مسئله برمی خورد اصلاً بازم عملی نبود و

**دکتر سنگ** - بنده عضو کمیسیون **رئیس** - نیشود اقا دو سه نفر در پیشنهاد صحبت کنند آقای عراقی هم اجازه خواننداد در پیشنهاد متعارفات که بهوجب نظرمان باشد. در اینجا تکلیف می کند که پیشنهاد دهنده باید دقت توضیح بدهد و آن وقتی که بنده اوراق کردم برای این بود که ایشان مشغول کتابت پیشنهاد بودند و بنده میل داشتم که مجلس ساکت باشد. آقایانی که پیشنهاد آقای شریعت زاده را قابل توجه میدانند قیام فرمایند. (جمعی قیام نمودند) قابل توجه شد.

**۷- موافق و دستور جلسه بعد - ختم جلسه**  
**رئیس** - پیشنهاد ختم جلسه شده است (صحیح است) اگر اجازه میفرمایند جلسه را ختم می کنیم. جلسه آینده سه شنبه ۱۴ دیماه سه ساعت قبل از ظهر. دستور این لایحه که مترصدیم از کمیسیون حاضر شود و باقی اوراق موجوده.

(مجلس چهل دقیقه بعد از ظهر ختم شد)  
**رئیس مجلس شورای ملی** - دادنگر

## قانون

اجازه تجرید استخدام مادام اندردهس منطه ومدیره مدرسه دارالمطالعات

ماده واحده - دولت مجاز است قرارداد استخدام مادام اندردهس نیمه دولت فرانسه را برای مدت دو سال از اول خرداد ۱۳۱۰ بجهت معلمی و مدیری مدرسه دارالمطالعات در حدود مقررات قانون پهنوب ۱۷ حوت ۱۳۰۳ تجرید و تمدید نماید. حقوق مادام اندردهس سالانه مبلغ یک هزار و هشتاد تومان بهلاوه یکصد و هشتادپهلوی نتواحد بود و در موقع ختم قرارداد در صورتیکه کثرات منازاها تجرید نشود مبلغ پنجاه پهلوی خرج سفر ناپه نتواحد شد.

این قانون که مشتمل بر یک ماده است در جلسه هفتم دی ماه یک هزار و سیصد و ده شمس به تصویب مجلس شورای ملی رسید.

رئیس مجلس شورای ملی - دادگر

## قانون

ده هزار تومان اعتبار برای دفع نواقص مؤسسه دفع آفات حیوانی

ماده واحده - وزارت مالیه مجاز است مبلغ ده هزار تومان از یکصد هزار تومان اعتبار دفع ملخ کدر بودجه اکل هذه السنه سلکتی منظور است برای دفع نواقص مؤسسه دفع آفات حیوانی و خرید لوازم و غیره با اختیار اداره کل فلاحت بگذارد.

این قانون که مشتمل بر یک ماده است در جلسه هفتم دی ماه یک هزار و سیصد و ده شمس به تصویب مجلس شورای ملی رسید.

رئیس مجلس شورای ملی - دادگر